

Солодков М.С.

Научный руководитель: О.М.Егорова

Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23  
E-mail:hopperrest@gmail.com

### Особенности интернет общения немцев в социальных сетях и чатах

С развитием технологий всё больше и больше людей по всему миру общаются посредством интернета. В разных странах, на разных сайтах, разные люди, при этом принципиально нового и кардинально различных черт в общении нет, но есть некоторые особенности присущие только определенному кругу общения, например – национальности. Стоит рассмотреть особенные черты интернет общения в Германии.

При электронной переписке часто используются смайлы. Так как собеседники почти лишены реальных «инструментов» для выражения эмоций, настроения, громкости и ударений в речи, смайлики являются достаточно важной частью общения в интернете. Возможно, многие из нынешних пользователей социальных сетей знают значение данного символа: ☺, в русском сегменте это смайлик, улыбка. Однако, если в переписке с немцем (да и любым другим иностранцем) использовать данный символ, вы не будете поняты. В Германии, как и других странах Европы, смайлики пишутся при помощи двоеточия и скобочки, вот так - :) . Со схожей целью люди пишут основы глаголов и сокращения: \*freu\*, \*heul\*, \*gähn\*, \*bg\* (biggrin).

Схожим способом передачи эмоциональной реакции собеседника можно назвать многократное повторение букв и слитное написание словосочетаний или даже предложений, например, «Shit, jetztkapiere! naklarhabichdichnoch gaaaaaaaaaaaanz dolllieb!».Повышенная интонация обозначается текстом полностью состоящим из заглавных букв.

Орфография и грамматика во время переписки упрощаются. Немцы опускают местоимение du после глагола и соответственным образом меняют глагол, вот так: Was meinstе? = Was meinst du? – Что ты имеешь ввиду?

Так же ist спокойно может превратиться в is: Ist da ok? = Is da ok? – Ничего? (Нормально?) Зачастую субъект предложения опускается: Komme gleich nach Hause. – Сейчас приду домой.

Множественные буквенные сокращения используются в немецком языке при общении не только в интернете, но и при смс - общении, вот только некоторые из них: MaMiMa - Mail mir mal – Напиши мне (письмо)

sTn - schönen Tag noch ! – Хорошего дня!

WaMaDuHeu? - Was machst du heute? – Что делаешь сегодня?

DN! - Dunervst! - Ты меня раздражаешь!

HAHU - HabeHunger - Я голодный

HASE - HabeSehnsucht - Я грущу

JON - Jetztodernie - Сейчас или никогда

KV - kannstevergessen – Забудь

braduhi? - BrauchstduHilfe? - Тебе нужна помощь?

dubido - Du bistdoof - (Ты) идиот!

hdl - habdichlieb – Люблю тебя!

Зачастую можно увидеть финальные и инициальные усечения подобного типа: nich, freu, is, ne(eine), ассимиляции, к примеру, wars, isn, aufm, aufn, aufs, haste, bissu, biste, редукции, например müssn, sehn, grade, supa, wieda, leida, что также создает отсылку на «устность» интернет - общения немцев.

В заключении, можно сказать, что под действием современных технологий, с ускорением скорости печати и мысли, при возможности моментально передавать свои чувства и мысли человеку на другом конце экрана, традиционная письменная и устная речь не выдерживают подобного напора и упрощаются. Так происходит во всем мире и Германия не является исключением. Сегодня была проведена наглядная демонстрация того, как речь образно говоря

«деградирует» под действием технологий. Плохо это или хорошо? Стоит оставить ответ на этот вопрос для каждого человека индивидуальным.

#### **Литература**

1. Палкова А.В. Лингвистические особенности SMS-коммуникации (на материале немецкого языка): <http://rgf.tversu.ru/node/446>
2. Гуманитарные исследования в Интернете / Под ред. А.Е. Войскунского. - М., 2000.